

语言社会化视域下外语专业教材的接受行为研究*

西安外国语大学 苏 芳

对外经济贸易大学 李 琛 北京外国语大学 侯俊霞

摘要:本研究以语言社会化理论为指导,采用民族志个案研究方法,探讨了六名外语专业本科生对专业教材的接受行为。结果发现,学生对教材的接受行为主要表现为教材理解、策略使用和情感体验。具体而言,教材理解的对象主要是教材内容和学术语言特征,策略使用的主要目的是促成学生对教材文本意义的个体阐释,情感体验则为学生的教材接受行为提供可能空间。上述结果表明,学生的个体能动性及学生与教师、教材的互动直接或间接影响学生的教材接受行为。本研究据此认为,未来教材研究应关注学生教材使用中的个体经验。

关键词:教材使用;语言社会化;接受行为

[中图分类号] H319 [文献标识码] A [文章编号] 11003-6105(2023)04-0514-13

A Study on Language Majors' Textbook Reception Behavior from the Perspective of Language Socialization

SU Fang Xi'an International Studies University

LI Chen University of International Business and Economics

HOU Junxia Beijing Foreign Studies University

Abstract: Guided by the language socialization theory, this ethnographic case study explored six foreign language majors' textbook reception behavior in a university in China. It is found that students' textbook reception behaviour in and out of classroom was reflected on their textbook perception, strategy use and emotional experience. Specifically, textbook perception mainly refers to the understanding of the logic and academic language features of the textbook, strategy use helps students construct text meaning, and emotional experience provides possible space for their reception behavior. These findings indicate that students' textbook reception behaviour is influenced by personal agency together with their interaction with the teacher and the textbook. It is thus contended that future textbook research should focus on students' individual experience of textbook use in daily life.

Key words: material use; language socialization; reception behavior

*本文为北京高校高精尖学科“外语教育学”(2020SYLZDXM011)的研究成果,并得到西安外国语大学外国语言学及应用语言学研究中心的资助。

1. 引言

教材是课程资源的核心内容(Gautschi 2018),受到研究者的广泛关注。教材研究已在教材内容分析、开发与评价和使用等方面取得了丰硕成果(Thompson 2013; 徐锦芬、范玉梅 2017)。其中,教材使用研究相对薄弱。目前,已有教材使用研究主要从教师视角展开,探究教师的教材使用取向、使用策略、影响因素等内容。学生视角的教材使用研究则明显不足(Kohnke 2019; 徐锦芬、刘文波 2023),缺乏对学生教材使用过程的关注,尤其缺乏对学生教材使用过程中教材接受过程的关注,忽视了学生教材使用的接受分析之维(王攀峰、孙文静 2021: 104)。教材使用是教材开发与建设的最终目的(Graves 2019),是衔接教材开发、分析与评估的重要一环(Guerrettaz et al. 2018; 安桂清 2019),深入学生视角教材使用研究具有重要的理论与现实意义。

2. 文献综述

教材作为一种教学媒介具有明显的受众倾向(Knecht & Najavarova 2010),即教材始终是面向特定的使用群体,因此教材使用成为教材研究的主要内容之一。教材使用是在教与学的过程中,教师、学习者与教学材料间互动的过程,其根本是与教材相关且受教材影响的不同行为(Guerrettaz et al. 2021)。

已有教材使用研究主要聚焦教师使用群体,对教师的教材使用过程、使用策略、影响因素及教师角色等方面进行了深入探究,为理解教师的教材使用行为提供了充足的参考。研究表明,教师的教材使用过程包括辨识、评估、改编、调整、反思与再认识六大阶段(Li & Xu 2020),在与教材的互动过程中采取选择、阐释、协调、适应、增加、修改或删减等策略(Grammatosi & Harwood 2014)。教师的教学理念、教学资源的充裕程度、学生的实际需求、学院的课程设置等因素会影响教师的教材使用,在此过程中能动性发挥着重要的中介作用(Tasserion 2017; 张虹等 2021a, b; 林娟、战菊 2015)。

然而,作为教材主要使用者的学习者在教材使用研究中尚未引起足够重视。虽有研究关注学习者使用真实语言教材对交际能力的影响(Gilmore 2011),考察教师和学生如何使用各类教材资源开展互动(Matsumoto 2019),但这些研究主要聚焦学习效果及二语课堂互动,学生的教材使用行为并非研究焦点。仅有少量研究关注学习者的教材使用情况与体验。例如,郭燕、徐锦芬(2013)通过调查非英语专业大学生教材使用情况,发现他们存在教材自主学习意识和能力薄弱,以考试为导向等问题。再如,刘传江、焦培慧(2021)采用隐喻分析法调查了大学生对某医学英语教材的使用体验,发现学生在认知、审美和情感三个维度存在个体体验差异,英语水平、学习动机以及专业知识熟悉度是造成差异的主要原

因。然而,上述研究对教材使用结果关注较多,对学习者的教材使用过程关注不足。

本研究认为学生教材使用研究的“失声”状态对于教材开发、建设与评价十分不利。徐锦芬、刘文波(2023: 135)指出“学生通过教材使用所获得的发展反映了教材转化的最终效果”,并倡导从学生视角开展系统研究。王攀峰、孙文静(2021)指出,教材研究应关注学生教材的使用过程,加强学生教材使用的接受分析之维。鉴于此,本研究以教材接受行为分析作为切入点,探讨我国西部地区六名外语专业本科生的专业教材使用过程。

3. 理论框架

不同理论视角可为教材使用研究注入更多活力(Harwood 2021)。目前教材使用研究多从生态视角、活动理论等视角展开(Guerrettaz & Johnston 2013; 林娟、战菊 2015)。学生视角的教材使用研究因未引起足够关注,可供参考的理论视角较为有限。通过研读文献,本研究发现接受分析与语言社会化理论为探究学习者的教材使用过程提供了新的视角。

接受分析为教材使用研究提供了新的分析思路。接受(reception)是指受众在媒介使用过程中的意义建构。接受分析是对该意义建构过程进行描述与解读的一种受众话语分析方法(McQuail 1997),强调受众与媒介的互动(Jensen 1991)。接受分析视角下的教材被定义成一种对话协商、开放创造的话语文本,读者则被赋予了阐释、建构与创造文本的权利(王攀峰、孙文静 2021)。教材使用因此要关注学生受众在与教材媒介互动过程中对教材内容的意义建构,其根本是学生受众对教材这一媒介的接受行为。

语言社会化为教材使用研究提供了新的理论视角。语言社会化理论强调语言在个人与环境互动过程中的重要中介作用(苏芳、杨鲁新 2021)。语言社会化理论包含两个方面:通过使用语言实现社会化(socialization through the use of language)和以语言使用为结果的社会化(socialization to use the language)(Ochs & Schieffelin 2017)。语言社会化理论视角下的外语教材使用主要关注语言在学习者与教材互动过程中的重要中介作用,既包含通过使用语言来学习教材内容,又包括掌握教材所呈现的话语体系,如专业术语、概念等。

综上,接受分析与语言社会化理论具有内在一致性,两者都关注人与环境的互动,接受分析侧重互动过程中的意义建构,语言社会化侧重互动过程中的中介工具。将两者有机结合,探究学习者的外语教材使用可以更好地阐释学生外语教材使用的具体微观过程与影响因素,可为外语教材使用研究提供新的思路与发现。基于此,结合文献综述,本研究提出以下研究问题:外语专业学习者专业

教材使用的接受行为有哪些表现? 受哪些因素影响?

4. 研究方法

4.1 研究背景、研究参与者与研究角色

本研究以中国西部某高校语言学专业本科《二语习得》课程为研究场域。该课程共开设 16 周,每周 2 学时,选用教材为 *Introducing Second Language Acquisition* (Saville-Troike 2012)。该教材主要呈现了二语习得研究领域的基础知识(包括二语习得的内容、方式及影响因素三大问题),旨在激发学生的学习与研究兴趣。

有 6 名选修《二语习得》课程的大二学生自愿参与本研究。其中,男同学 2 名(S1 和 S2)、女同学 4 名(S3、S4、S5 和 S6),他们分别来自陕西(S1、S3 和 S5)、内蒙古(S2)、天津(S4)和福建(S6)。在大一学年,他们已修完 8 门语言学专业基础课程,具备一定的语言学专业基础知识与技能。为深入了解课堂中师生教材使用的互动过程,本研究还对授课教师的课程设计理念与教材使用策略等内容进行了深入访谈。

研究者经授课教师同意进入研究场域,坐于教室后排一角,客观记录师生的课堂教材使用行为。此外,本文第一作者作为班级学术班主任,已与学生建立了良好关系,有助于研究者获取更加真实可靠的研究资料。为避免第一作者作为学术班主任可能诱发学生做出符合研究预期的访谈回答,研究者通过设计同类相关问题进行重复验证,并通过收集课堂观察、同伴反馈、教师访谈等多种数据对访谈数据进行三角验证。

4.2 数据收集与分析

本研究以访谈、课堂观察及实物资料等多种来源数据作为主要分析数据。其中,半结构式访谈聚焦学习者教材使用过程中的行为体验,每人 3 次,每次约 40 分钟,分别在学期初、期中和期末开展,转写文本共计 124,878 字。课堂观察聚焦师生教材使用的互动过程,关注师生在建构教材文本意义时的实然状态,每周 1 次,均进行录音并记录观察笔记,共约 3 万字。此外,本研究还收集了学生提供的教材笔记材料、平时作业、学期论文及其它教学材料(如教学大纲、补充材料、教案)等丰富的实物资料作为理解其教材使用过程的参考。

数据分析与数据收集同步展开,采用内容分析与情境分析相结合的方法解构与建构数据(Creswell & Poth 2018)。具体而言,研究者以师生课堂话语和访谈内容为主、实物资料为辅,通过内容分析学生对教材内容的理解;在语言社会化理论的指导下,对学生教材接受行为进行情境分析,以综合考察其接受行为表现及影响因素。在数据分析过程中,研究者秉持开放心态、遵循事实本真,寻找并

建立本土概念,进而归类、提炼数据,形成类属(研究者编码吻合度为91%,争议处经讨论最终达成一致),最终形成教材理解、策略使用和情感体验三大教材接受行为表现主题和宏观社会文化环境下的课堂环境、教师中介和个体能动性三大影响因素主题。

5. 发现与讨论

5.1 学生的教材接受行为

数据分析发现,外语专业学生专业教材接受行为主要表现在教材理解、策略使用和情感体验三个方面。

教材理解是学习者教材接受行为的主要表现,是学习与理解教材内容意义的语言表征的过程,包含两方面内容:学习语言和通过语言学习专业知识,也即语言社会化理论强调的通过使用语言实现社会化和以语言使用为结果的社会化(Ochs & Schieffelin 2017)。学生对教材的理解具体体现在对教材基本信息的解读以及对教材内容的理解与体验两个方面。在初识教材时,学生通过教材直接呈现的逻辑表征话语,如教材的目录、作者、出版社信息以及章节要点概述与重点术语等来认识教材的基本功能、结构与主要内容。例如,S3将教材目录视为教材“内容的大纲”,是她“对课本整体把握的最直接方式”(S3-访谈-1)。S4关注教材的作者、出版社等基本信息,并在网络上检索该教材的相关信息。S6认为“每章节前的 Chapter Review 和 Key Terms,可以有效帮助从未接触过二语习得的初级学习者快速了解本章节的基本知识和重要概念”(S6-访谈-2)。这些行为表明学生认识到了教材具有的知识传授与资源提供的基本功能,同时也可以看出学生接受教材的行为焦点在于教材的具体知识与术语概念。

进入教材子章节的学习后,学生教材接受行为具体体现在其对具有认知挑战的专业知识内容的理解与体验上。教材内容呈现方式及教材文本的语言特点给学习者带来了一定的认知挑战。例如,S4在预习教材时发现,“书上会提到很多概念或者术语,但是又没有解释,读起来比较费劲”(S4-访谈-2),还有学生表示在预习过程中“阅读教材速度慢,因为有些术语不理解。就是读完了,也抓不住重点。有的时候感觉到很乱,不知所云”(S2-访谈-2)。“每次预习时遇到长句就读得很慢很慢(叹气),有时会很恼火,很受挫,觉得自己是不是选错专业了”(S3-访谈-2)。这种缺少上下文语境的术语呈现方式及较长的学术文本句式,给学生教材使用造成一定的理解困难,使其体验到“费劲”、“吃力”、“恼火”、“受挫”等情绪,甚至产生自我怀疑。可见,当教材话语以专业术语或长句形式出现并承载知识传递功能时,会给学习者带来认知挑战,成为学习阻碍。换言之,学习者在学习具体专业知识时,还需要掌握语言表达。在此过程中,学生在课前使用教材时

较难凭借“一己之力”通过仅仅阅读教材文本来建构教材文本意义,因此需要一定的策略使用来实现对教材内容的掌握。

策略使用是学生在与教材互动过程中较为明显的接受行为表现。绘制思维导图、梳理笔记与借助教师讲解是学生在教材使用过程中采取的重要策略,也是学生不囿于教材的编制逻辑、实现思维转换的重要途径。在研读教材过程中,学生会根据个人理解“解码”或“解构”教材中的知识点,即通过梳理笔记“提取关键词放在小标题旁”(S3-访谈-2)或绘制思维导图,进而形成积极的学习态度、认识到学习投入的价值。例如:

- (1) 老师教给我们的画思维导图(的方法)对于理解内容、形成自己的知识体系非常有帮助,我课后经常会画一些简单的导图来帮助自己梳理要点(S5-访谈-3)。
- (2) 课后我会花大量的时间整理笔记,整理成电子版存档,左边是主要内容,右边是我的一些思考与想法,相当于自己拆装重组整本教材形成新的提纲了,收获很大(S6-访谈-3)。

又如学生S6在课后进一步研读教材时,会“结合老师课内讲解”将教材文本知识进行总结归纳,并尝试使用层级标题、加粗、下划线等辅助工具对教材文本进行阐释。S6从教材文本中摘录语句,体现了她对教材知识要点的把握,主要操作语言为英文。同时,S6还会在笔记边栏标注自己的思考,其文本语言呈现为中英文混用的特点。在此过程中,她尝试将关键知识点从英文转化为中文,从而达到用母语理解专业知识的目的。这表明学生在梳理笔记时,通过语码转换对教材知识进行重构,“建构”个人知识体系,从而实现对教材文本意义的建构,语言在这一过程中起着重要的中介作用。

此外,学生借助教师讲解进一步理解教材内容,并能在此基础上自主重构知识体系。教师对教材内容的进一步阐释与补充帮助学生更好地梳理知识点与内容框架、对教材内容进行解码,进而建构意义。学生在访谈中多次提到:

- (3) 老师会基于课本罗列的框架,进行对比性的横向阐释和综合性的纵向拓展,进度慢而精地详细覆盖到每一点的讲解和答疑解惑,对于课本理解而言是几乎没有遗漏的。对于本科二年级学生而言是足够的”(S6-访谈-2)。
- (4) 书上会提到很多概念或者是术语,但又没有解释,自己看不懂,但通过老师生动的讲解,我就很容易理解(S4-访谈-2)。
- (5) 老师还会给我们补充一些学术研究文献,英语的汉语的都有,(对我理解教材)特别有帮助。不仅对相关的内容有一个更深入的理解……还进一步了解了学术文献的阅读方法与语言特点等内容(S3-访谈-2)。

由此可见,教材文本语言及教师讲解为学生对教材知识的进一步理解与重构提供了重要的中介工具,有助于学生建构教材文本的意义。

情感体验是学生教材接受行为的又一表现。数据分析表明,教材使用过程中中学生经历了复杂的情绪体验,呈现周期动态变化。在课前预习阶段,学生理解教材内容时觉得“吃力、恼火、受挫、耗时费力”,甚至会滋生出质疑自身专业认同的情感(如上S3质疑自己选错了专业)。课后,在经历了课上教师授课、提问、讨论、汇报等师生对话过程后,学生对教材的理解逐渐加深,他们的教材接受积极情感也逐渐占据主导地位。例如:

(6) 其实每次听老师一讲,有时还有同学的汇报,小组的讨论等很多活动,我就能明白课本要说啥了。然后还挺开心,就忘记了之前的那种焦虑,烦躁和自我怀疑。下次再上课时我就会更注意听讲了,觉得有时就是需要自我怀疑一下,需要碰个钉子之类的。越到后面,可能了解更多(教材内容)了吧,对自己也就更有信心了。但问题是在新的内容学习时,就又会受一次打击,虽然现在好一些了,但就是每次预习新内容时还会有云里雾里的感觉(S4-访谈-2)。

这表明,课堂师生对话有益于消解学生的消极情感体验,可以使课前占主导地位的消极体验逐渐趋于稳定,并最终转化为积极体验。在新的主题内容出现时,学生会再次经历“课前预习消极→课上对话趋稳”的过程,但总体趋向于“好一些”。即随着课时的推进、学生知识的增加和学习经验的积累,其课前消极情绪程度呈降低趋势。这种循环变化实质上为学习者的教材接受提供了可能空间。消极情感是教材接受过程中普遍存在的“正常”情绪,与积极情绪一同对学习过程产生一定积极影响。

综上,学习者的教材接受是其运用一定策略,经历相应使用情感体验,对教材内容理解与认知的过程,是借助师生话语、教材话语与教材不断互动的过程。教材理解、策略使用与情感体验是其教材接受行为的具体表现。其中,教材理解的对象主要为教材的内容和语言特征,策略使用的主要目的是促生对教材文本意义的个体阐释,情感体验成为学生教材接受行为的可能空间,三者共同助力学习者对教材文本意义的建构。通过这些行为表现,学习者可以掌握教材的内容,学习了解相关语言的表述。这与语言社会化理论所强调的通过使用语言实现社会化和以语言使用为结果的社会化(Ochs & Schieffelin 2017)的内容一致。

5.2 影响因素

学生教材接受行为表现受一定社会文化环境下多种因素的共同影响。本研究数据表明课堂环境、教师和个体能动性是影响学生教材接受行为的三个主要因素。

课堂是师生发生对话与协商的主要场域,为学习者建构文本意义、完成教材体验提供了现实空间。课堂环境下学生与教师、教材的互动协商对学生的教材接受行为产生一定影响,如片断(7)教学过程所示:

(7)

话轮 1 T: OK, now let's move on to the next factor, motivation. What is motivation? (3s)¹ Let's firstly discuss with a partner on your motivation of learning English. 5 minutes, please. [5 分钟后] Let's just stop here for the discussion and see your opinions. Any volunteers? (4s) [让学生分享自己语言学习的动机]

话轮 2 Ss: My motivation to learn English is for travelling, personal improvement and communication. [教师点头表示赞同,并伸手示意下一位同学发言]

话轮 3 Ss: Mine is for interest, employment, education, self-improvement and travelling.

话轮 4 T: ...[反馈], let's see if we have more different opinions? Good, you please.

话轮 5 Ss: For communication, reading authentic materials, developing skills as advanced learner, and also because I am interested in it. Besides, it was forced by school [全班笑]...

话轮 6 Ss: To acknowledge different culture. Because language is not just language. It is also related to literature and other factors.

话轮 7 Ss: To have an international horizon, to know the western countries, to travel abroad, and to gain more possibilities.

话轮 8 T: ...[反馈同学们的回答] Others? (8s) No one? (3s) OK, now let's turn to page 91 and see what the author told us about motivation... [约 10 分钟介绍了 motivation 的概念,特点,类别等] So just now some of you mentioned your motivation, such as learning English for interest, self-improvement, communication, or traveling et al. can be classified as (3s) [有同学说 integrative motivation] yes, very good. Integrative motivation, right? While some of you said that you learn English because the school forced you or you have to pass exams so on and so forth can be classified as? [rising tone, expecting students' response]

话轮 9 Ss: Instrumental motivation.

话轮 10 T: Good, instrumental motivation. Is it clear? (3s). Great, then please take out the assigned paper 3 on motivation research, let's know more about this construct... [教师以一篇动机研究实证论文为例,帮助学生了解动机研究相关知识的同时,关注学术论文中的语言特点](课堂录音与观察笔记)

课堂师生对话过程中,教师通过课堂问答反馈(话轮 1-10),将教材中关于语言学习动机的内容与学习者自身经历相结合(话轮 1、8 和 10),为学生理解学习

¹ 课堂观察转写规则:()表示停顿超过 3 秒;[]表示研究者的观察记录;...表示内容省略。

动机提供现实语境。教师引导学生将日常行为概念 (daily concept) 如“Learning English for self-improvement”(话轮 2 和 8) 转换成科学概念 (scientific concept) 如“integrative motivation”(话轮 8), 使得师生成为教科书文本意义的共同阐释者与建构者, 从而不断拓宽学习者对语言学习动机的认识与体验。由此可见, 课堂教学过程是“一种对话、生长和创造的过程”(王攀峰、孙文静 2021: 104), 为学习者接受教材提供文化与现实语境, 是学习者建构教材文本意义的重要路径。在此过程中语言(包括身体语言, 如手势、眼神、声调等) 发挥着重要的中介作用。

此外, 教师的教材使用理念与实践为学生提供重要示范。授课教师指出“没有哪本教材是完美的, 所以我尽可能给同学们提供一些学术文章或其它资料帮助他们理解相关内容, 努力实现用教材教而不是简单地教教材”(教师-访谈)。在该教材使用理念指导下, 教师在使用英文原版教材授课的过程中, 通过提供多种可能资源, 尝试引导学生从贴近生活经验的本土化视角理解专业知识。例如:

(8) 老师在每一个主题后都会给我们提供一些具体的案例研究, 像一些学术文章英语的, 汉语的都有, 帮助我们理解课本中的主要内容。这对我特别有启发, 我之前就是学课本, 现在就明白课本就不是唯一的了, 需要多拓展(S1-访谈-3)。

(9) 我印象比较深的是一次老师给我们放一个电影小片段, 好像是《风雨哈佛路》里的, 讲的是上课过程中有学生问为什么没有教材, 女主角的回答是“教材只是一个人的观点, 而其它资源是很多人观点”。就通过这个小视频, 我就知道了不能尽信书。老师给我们教了很多类似这样的学习方法, 特别实用(S5-访谈-3)。

以上数据表明, 在实际教学过程中, 教师的教材使用理念与实践影响学生的教材使用理念与实践。教师对教材的创造性使用可以通过教学活动的设计、指令语言的转化、教学资源的推荐等方式, 为学生的教材使用提供示范, 从而引导或帮助学生将“日常概念”转化为“科学概念”, 让学生明白不能只“学教材”, 不能“尽信书”, 引导学生形成恰当的教材使用理念。

影响学习者教材接受行为的另一重要因素是能动性。能动性指根据特定目的采取身体、认知、情感和动机行动做出选择并采取行动的能力(Ahearn 2001)。本研究中学生教材接受行为表现是其发挥能动性的结果, 学习者能动性是其教材接受行为产生的主要动力。

如上所述, 学习者在研读教材时, 会关注各知识点呈现的语境, 尝试在客观的教材话语中寻求对知识的主体性阐释, 进而开展对教材内容意义的解构或重构活动。不论是上文提到的对教材基本信息的关注与解读, 还是对具有认知挑战的专业知识内容的理解与体验, 或是策略使用与情感体验都是学习者在使用教材过程中发挥能动性的结果。此外, 本研究表明, 教师的教材使用实践在一定程度上促进了学习者能动性的发挥。正如例(8)-(9)所示, 教师的教材使用实践

启发学生形成恰当的教材使用理念。这些教材使用理念进一步指导其教材使用实践。例如,S1认为“以后就不会只学教材了,要用教材学,得多参考,明白下一步该怎么利用教材了”(S1-访谈-3)。S3指出“我在课下就会多找学习资源,拓宽知识面”(S2-访谈-3)。S6强调在“学其它课程的时候也会使用老师的方法,‘活用教材’,多参考其它资料”(S6-访谈-3)。能动性贯穿学习者教材使用的整个过程。从开始认识教材到采取一定策略学习具体内容,再到后期明白如何使用教材都是其能动地与教师、教材在课堂内外不断互动的结果。

基于以上讨论,本研究建构了学生教材使用接受行为模型(见图1),旨在明确学生在教材使用过程中各中介要素之间的互动关系。该模型强调学生教材接受行为是课堂内外环境中,个体能动性与教师中介互动的结果,表现在教材理解、使用策略及情感体验三个方面。学生教材使用接受行为实则是上述情境中实现教材文本内容向个体意义阐释转化的过程,也是学生实现语言社会化的重要标志。

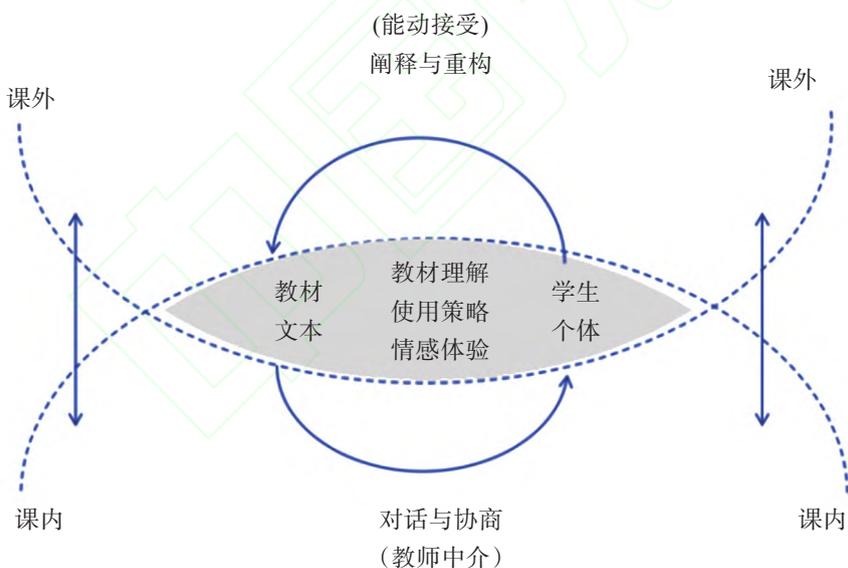


图1 学生教材接受行为模型

6. 结语

本研究在语言社会化理论指导下,对学习者的教材接受行为及其影响因素进行了考察。研究发现学习者教材接受行为主要表现在教材理解、策略使用和情感体验三个方面。课堂环境下学生与教师、教材的互动协商,教师的教材使用理念与实践以及学生的个体能动性直接或间接地影响其教材接受行为。本研究

对未来研究有以下几点启示:

首先,接受不是被动为之,而是主动建构。作为教材的直接使用者,学生在使用教材过程中发挥着能动作用,调节教材接受行为的发展方向。今后可加大学生视角的教材使用研究,聚焦学生教材接受需求、效果与反馈,进而为教材编写与建设提供最直接的依据。

其次,关注课堂教学互动过程,注重教师教材使用的示范与引领作用。课堂是一个动态、复杂的教学环境,为学习者接受教材提供语言、交流实践和文化活动多种重要中介资源。未来教材研究可加大对课堂教学互动过程的关注,尝试从不同理论视角,对师生课堂教材使用的互动话语展开深入剖析,尤其是对教师教材使用与学生教材使用的关系更需要进一步深入,从而获取更多促学、促教、促研的成果。

最后,加大外语专业教材的本土研发与建设。原版引进教材缺少对国内相关研究成果的介绍,缺少我国学生的真实案例,在很大程度上影响了学习者的教材接受体验。为此,本研究建议国内学者加强本土教材的研发,为我国语言学习者提供最适切的教材。

References [参考文献]

- Ahearn, L. 2001. Language and agency. *Annual Review of Anthropology* 30: 109-137.
- An, Guiqing (安桂清). 2019. The research of textbook use: Perspective and logic. *Curriculum, Teaching Material and Methods* (6): 69-74. [2019, 教材使用的研究视角与基本逻辑. 《课程教材与教法》第6期.]
- Creswell, W. J. & N. C. Poth. 2018. *Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing Among Five Approaches* (4th edn.). Thousand Oaks, California: SAGE.
- Gautschi, P. 2018. Ideas and concepts for using textbooks in the context of teaching and learning in the social sciences and humanities. In E. Fuchs & A. Bock (eds.). *The Palgrave Handbook of Textbook Studies*. Palgrave Macmillan, 127-140.
- Gilmore, A. 2011. "I prefer not text": Developing Japanese learners' communicative competence with authentic materials. *Language Learning* 61(3): 786-819.
- Grammosi, F. & N. Harwood. 2014. An experienced teacher's use of the textbook on an academic English course: A case study. In N. Harwood (ed.). *English Language Teaching Textbooks: Content, Consumption, Production*. Palgrave Macmillan, 178-204.
- Graves, K. 2019. Recent books on language materials development and analysis. *ELT Journal* 73(3): 337-354.
- Guerretaz, A. M., M. M. Engma & Y. Matsumoto. 2021. Empirically defining language learning and teaching materials in use through sociomaterial perspectives. *Modern Language Journal*

105(S1): 3-20.

- Guerrettaz, A. M., M. Grandon, S. Lee, C. Mathieu, A. Berwick, A. Murray & M. Pourhaji. 2018. Material use and development: Synergetic processes and research prospects. *Filio* 18(2): 37-44.
- Guerrettaz, A. M. & B. Jonson. 2013. Materials in the classroom ecology. *Modern Language Journal* 97(3): 779-796.
- Guo, Yan (郭燕) & Xu, Jinfen (徐锦芬). 2013. A survey on the use and evaluation of college English teaching materials among non-English major college students. *Foreign Language Research* (6): 102-106. [2013, 我国大学英语教材使用情况调查研究. 《外语学刊》第6期.]
- Harwood, N. 2021. *English Language Teaching Textbooks: Content, Consumption, Production*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Jensen, K. B. 1991. Reception analysis: Mass communication as the social production of meaning. In K. B. Jensen & N. W. Jankowsky (eds.). *A Handbook of Qualitative Methodologies for Mass Communication Research*. London and New York: Routledge, 135-148.
- Knecht, P. & V. Najavarova. 2010. How do students rate textbooks? A review of *Research and Ongoing Challengers for Textbook Research and Textbook Production*. *Journal of Educational Media, Memory and Society* 2(1): 1-16.
- Kohnke, L. 2019. Exploring critical pedagogy and choice in EAP material development: A case study. *The Journal of Asia TEFL* 16(4): 1219-1231.
- Li, Z. (李展) & Y. Xu (许悦婷). 2020. Unpacking the processes of materials use: An interdisciplinary perspective of language teachers' use of materials in China. *Sage Open* (October-December): 1-13.
- Lin, Juan (林娟) & Zhan, Ju (战菊). 2015. College English teachers' assessment and use of EFL writing textbooks: An Activity Theory account. *Modern Foreign Languages* (6): 790-801. [2015, “活动”中的英语写作教材评估与使用——来自高校英语教师的声. 《现代外语》第6期.]
- Liu, Chuanjiang (刘传江) & Jiao, Peihui (焦培慧). 2021. ESP textbook use experience: A metaphor-analytic study. *Foreign Language Education in China* (4): 70-76. [2021, 基于隐喻分析的ESP教材使用体验研究. 《外语教育研究前沿》第4期.]
- Matsumoto, Y. 2019. Material moments: Teacher and student use of materials in multilingual writing classroom interactions. *Modern Language Journal* 103(1): 179-204.
- McQuail, D. 1997. *Audience Analysis*. London: Sage Publication.
- Ochs, E. & B. B. Schieffelin. 2017. Language socialization: An historical overview. In P. A. Duff & S. May (eds.). *Language Socialization* (3rd edn.). Switzerland: Springer, 3-16.
- Saville-Troika, M. 2012. *Introducing Second Language Acquisition*. New York: CUP.
- Su, Fang (苏芳) & Yang, Luxin (杨鲁新). 2021. Research in foreign language classroom: A language socialization perspective. *Foreign Language Education* (5): 37-42. [2021, 语言社会化视角下的外语课堂研究. 《外语教学》第5期.]

- Tasseron, M. 2017. How teachers use the global ELT coursebook. In H. Masuhara, F. Mishan & B. Tomlinson (eds.). *Practice and Theory for Materials Development in L2 Learning*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 290-311.
- Thompson, K. D. 2013. Representing language, culture, and language users in textbooks: A critical approach to Swahili multiculturalism. *Modern Language Journal* 97(4): 947-964.
- Wang, Panfeng (王攀峰) & Sun, Wenjing (孙文静). 2021. Reception analysis: A textbook research method worthy of attention. *Journal of Educational Studies* (5): 99-110. [2021, 接受分析: 一种值得关注的教科书研究方法. 《教育学报》第5期.]
- Xu, Jinfen (徐锦芬) & Fan, Yumei (范玉梅). 2017. Exploring the strategies and motives of using textbook-based tasks by college English teachers. *Modern Foreign Languages* (1): 91-101. [2017, 大学英语教师使用教材任务的策略与动机. 《现代外语》第1期.]
- Xu, Jinfeng (徐锦芬) & Liu, Wenbo (刘文波). 2023. The use of foreign language teaching materials: Analytical frameworks and research topics. *Modern Foreign Languages* (1): 132-142. [2023, 外语教材使用: 分析框架与研究主题. 《现代外语》第1期.]
- Zhang, Hong (张虹), Li, Huiqin (李会钦) & He, Xiaoyan (何晓燕). 2021a. Investigating problems in undergraduate English textbooks used in Chinese universities. *Foreign Languages and Their Teaching* (1): 65-75. [2021a, 我国高校本科英语教材存在的问题调查. 《外语与外语教学》第1期.]
- Zhang, Hong (张虹), Li, Huiqin (李会钦) & He, Xiaoyan (何晓燕). 2021b. Investigating the use of English textbooks and its influencing factors in Chinese universities. *Foreign Language Education* (4): 64-69. [2021b, 高校英语教材使用及其影响因素调查研究. 《外语教学》第4期.]

收稿日期: 2022-05-06; 作者修改稿, 2023-01-17; 本刊修订, 2023-03-10

通讯作者: 侯俊霞 <houjunxia@bfsu.edu.cn>

100089 北京市海淀区 北京外国语大学专用英语学院

Corresponding author: Hou Junxia, Faculty of The School of English for Specific Purposes, Beijing Foreign Studies University, Haidian District, Beijing 100089, P. R. China.